

Sesaun 1. Impresaun Iha Sasán sira

Hatudu ba labarik sira testu ida iha pájina dahuluk (formuláriu ba labarik sira – sesaun 1).

Lee instrusaun sira iha kaixa sinza/metan tuir mai ne'e, hafoin tau sinál ba labarik sira- nia resposta molok hakat ba iha instrusaun tuir mai.

Ha'u lakohi ó atu lee pájina ne'e. Maibé se karik ha'u haruka ó atu lee istória badak ne'e mai ha'u, ó sei lee komesa iha ne'ebé? Favór, hatudu mai ha'u ho ó-nia liman-fuan.

| | | | |
|---|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Labarik sei hatudu ho ninia liman- fuan iha liña dahuluk, iha liafuan dahuluk parte karuk | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
|---|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|

← S1-1

Bainhira ó lee tuir dalan loloos, entaun ó sei lee husi diresaun ne'ebé ba ne'ebé?

| | | | |
|--|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Labarik sei hatudu ho ninia liman-fuan husi karuk bá loos. | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
|--|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|

← S1-2

Bainhira ó lee to'o tiha iha pontu final iha liña primeiru, maibé ó hakarak atu kontinua lee fraze/ parágrafu foun entaun ó komesa lee fali iha ne'ebé?

| | | | |
|--|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Labarik sei hatudu ho ninia liman-fuan ba iha liafuan dahuluk ho letra boot/maiuscula, husi karuk iha liña daruak. | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
|--|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|

← S1-3

Sesaun 2. Kuñesementu kona-ba Letra nia Naran

Hatudu ba labarik kona-ba letra sira iha pájina daruak (formuláriu ba labarik) no lee instrusaun sira tuir mai:

Iha pájina ne'e, iha letra sira alfabetu nian. Halo favór, ko'alia mai ha'u NARAN sira ba letra ida-idak ho numeru maior ne'ebé mak ó bele temi – la'os letra ninia son sira maibé letra nia naran.

Ezemplu, letra ne'e nia naran [hatudu ba B] mak "BÉ"

Mai ita prátika: dehan mai ha'u letra ne'e nia naran [hatudu ba V]:

Sé labarik hatán loos dehan: **Di'ak, letra ne'e nia naran mak 'VÉ'**

Sé labarik hatán laloos dehan: **letra ne'e nia naran mak 'VÉ'**

Agora koko ho letra seluk: dehan mai ha'u letra ne'e nia naran [hatudu ba L]:

Sé labarik hatán loos dehan: **Di'ak, letra ne'e nia naran mak 'ELE'**

Sé labarik hatán laloos dehan: **letra ne'e nia naran mak 'ELE'**

Ó komprende ona sá mak ó atu halo?

Bainhira ha'u dehan "Hahú", favór dehan sai letra nia naran hotu ne'ebé mak ó hatene. Lee letra sira iha pájina nia naruk, komesa husi risku dahuluk nia okos.

[hatudu ba iha letra dahuluk iha liña dahuluk depois ezemplu].

Prontu? Komesa.



Hahú ho kronómetru bainhira labarik komesa lee letra dahuluk.

Haree no dada tuir imi- nia lapis atu marka loloos letra ruma ne'ebé mak laloos ho barra (/).

Kuandu labarik kuriiji, konta ida ne'e iha loos. **Nonok nafatin**, ezetu ho situaun hanesan; bainhira labarik nonok liu segundu/detik 3, dehan sai letra nia naran no marka letra ne'e laloos, hafoin kontinua hatudu fali letra tuir mai no dehan "favór bá oin."

Depois segundu 60 ona dehan, "PARA".

Marka letra ne'ebé lee ikus ho kolxete (J).

Regra atu hapara ezersísiu: sé labarik la fó resposta ida ka rua ne'ebé loos iha liña dahuluk, dehan "**obrigada barak**", ba ezersísiu ne'e, marka kaixa ida iha okos hafoin pasa fali ba ezersísiu tuir mai.

Ezemplu: b v L

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |
|---|----|---|---|----|---|---|---|---|----|-------|
| L | a | i | R | S | d | E | O | n | T | (10) |
| f | e | T | D | A | t | a | d | e | b | (20) |
| h | O | e | m | U | r | L | G | R | u | (30) |
| g | R | B | E | i | f | m | t | s | r | (40) |
| S | T | K | N | p | A | i | W | a | E | (50) |
| a | s | ñ | A | M | K | O | t | n | P | (60) |
| e | A | e | s | O | F | h | u | A | t | (70) |
| R | ll | H | b | S | i | g | m | i | L | (80) |
| L | a | N | O | e | o | E | r | p | X | (90) |
| N | A | ' | D | rr | a | O | j | e | n | (100) |

Marka **X** iha kaixa tuir mai ne'e sé ezersísiu la kontinua tanba labarik la hatán loloos iha liña dahuluk: ☐

Hakerek restu husi óras ne'ebé ita uza tiha ona iha kronómetru: segundu ____.

S2-2

☐

Total letra hotu mak lee ona

S2-3

☐

Loos

S2-4

☐

Laloos

S2-1

Servisu di'ak! Mai ita kontinua sesaun tuir mai.

Sesaun 3a. Kualidade ba Fonema sira - 1

Ida ne'e "LA'OS" ezersísiu atu marka ho tempu no la eziste formuláriu ba labarik, dehan:

Ida ne'e ezersísiu ida kona-ba rona nian.

Ha'u sei lee liafuan "TOLU" maibé repete dala rua. Liafuan IDA sei komesa ho son ne'ebé diferente husi liafuan rua seluk. Dehan mai ha'u liafuan ida ne'ebé mak komesa ho son ne'ebé diferente.

Mai ita prátika. Liafuan ida ne'ebé mak komesa ho son ne'ebé diferente?

"ulun", "ular", "tasi". [Repete]

[sé labarik hatán loos, dehan]: Parabens, "tasi" komesa ho son diferente.

[sé labarik hatán laloos, dehan]: rona fila fali, "ulun", "ular", "tasi". "TASI" komesa ho son diferente husi "ulun" no "ular".

Mai ita koko fali ho ezemplu seluk. Liafuan ida ne'ebé mak komesa ho son ne'ebé diferente? "tambór", "tolu", "janela". [Repete]

[sé labarik hatán loos, dehan]: Parabens, "janela" komesa ho son diferente.

[sé labarik hatán laloos, dehan]: rona fila fali, "tambór", "tolu", "janela".

"JANELA" komesa ho son diferente husi "tambor" no "tolu".

Agora ita komesa. Ha'u sei temi liafuan tolu ne'e, no sei repete dala rua kada liafuan ida-idak. Ó hatene ona atu halo saída?

Pronunsia **DALA RUA** ho neineik kada liafuan ida-idak ninia konjuntu (liafuan ida segundu ida). Sé labarik la hatán liu segundu 5, marka laloos no kontinua ba oin.

Regra atu hapara ezersísiu: sé labarik la fó resposta ida ka rua ne'ebé loos iha kaixa 3 liña dahuluk, dehan "**obrigada barak**", ba ezersísiu ne'e, hafoin marka kaixa ida iha okos no pasa fali ba ezersísiu tuir mai.

| Liafuan ida ne'ebé mak komesa ho son ida ne'ebé diferente? [repete kada konjuntu dala rua] | | | | | | |
|---|---------|--------|------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| zero | loron | laku | [zero] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| hemu | han | lapis | [lapis] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| kopu | kadernu | janela | [janela] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| toka | tanis | ema | [ema] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| osan | oin | manu | [manu] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| bola | baku | ai | [ai] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| saku | sana | garfu | [garfu] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| viola | udan | uma | [viola] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| fatuk | faru | toba | [toba] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |
| ain | ahi | dukur | [dukur] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La Hatán |

S3A-1

S3A-2

S3A-3

S3A-4

S3A-5

S3A-6

S3A-7

S3A-8

S3A-9

S3A-10

Marka **X** iha kaixa tuir mai ne'e sé ezersísiu la kontinua tanba labarik la hatán loloos iha liña dahuluk: ☐

Servisu di'ak! Mai ita kontinua sesaun tuir mai.

Sesaun 3b. Kualidade ba Fonema sira - 2

Ida ne'e "LA'OS" ezersísiu atu marka ho tempu **NO LA EZISTE FORMULÁRIU BA LABARIK**. Lee ho lian maka'as kada liafuan ida-idak dala rua hafoin husu labarik atu dehan ninia son sira.

Ida ne'e ezersísiu kona-ba rona. Ó hatene katak kada letra iha nia son ida-idak. Ezemplu, "uma", "u – m – a" bele rona "/u/ - /m/ - /a/". Ha'u sei temi liafuan ne'e dala rua, entaun rona didi'ak.

Ita koko. Son saída mak iha liafuan "ami" – "ami"?

[sé labarik hatán loos, dehan]: Di'ak, son ba liafuan "ami" mak /a/ /m/ /i/.

[sé labarik hatán laloos, dehan]: son ba liafuan "ami" mak /a/ /m/ /i/.

Agora ó fali. Dehan mai ha'u son iha liafuan "ami". [hein ba labarik to'o segundu 5 atu hatán].

Ita koko fali seluk. Son saída mak iha liafuan "inus" – "inus"?

[sé labarik hatán loos, dehan]: Di'ak, son ba liafuan "inus" mak /i/ /n/ /u/ /s/.

[sé labarik hatán laloos, dehan]: son ba liafuan "inus" mak /i/ /n/ /u/ /s/.

Agora ó fali. Dehan mai ha'u son iha liafuan "inus". [hein ba labarik to'o segundu 5 atu hatán].

Agora ita komesa. Ha'u sei temi liafuan ida-ida dala rua. Rona ba liafuan ida-ida no dehan mai ha'u liafuan ne'e nia son. Ó hatene ona atu halo saidá?

Pronunsia **DALA RUA** ho neineik kada liafuan ida-idak ninia konjuntu (liafuan ida segundu ida).

Marka ho barra (/) ba resposta ne'ebé laloos, no moos ba son ne'ebé sira la temi ou hakat liu.

Sé labarik la hatán ba liafuan ida iha segundu 5 nia laran, entaun marka son sira iha liafuan ne'e laloos no kontinua ba liafuan seluk.

Regra atu hapara ezersísiu: sé labarik la fó resposta ida ka rua ne'ebé loos iha liafuan 5 dahuluk, dehan "**obrigada barak**", keta kontinua ezersísiu ne'e, marka kaixa mamuk ida iha okos hafoin pasa fali ba ezersísiu tuir mai.

Son saída mak iha liafuan ____? ____/
[repete liafuan ne'e dala rua]

| | | | | | |
|------|------|------|------|------|-----------------------|
| ema | /e/ | /mm/ | /a/ | | ____/3 |
| ita | /i/ | /t/ | /a/ | | ____/3 |
| sia | /ss/ | /i/ | /a/ | | ____/3 |
| mai | /mm/ | /a/ | /i/ | | ____/3 |
| rua | /rr/ | /u/ | /a/ | | ____/3 (liafuan 5) |
| lima | /l/ | /i/ | /mm/ | /a/ | ____/4 |
| selu | /ss/ | /e/ | /l/ | /u/ | ____/4 |
| fahi | /ff/ | /a/ | /h/ | /i/ | ____/4 |
| monu | /mm/ | /o/ | /n/ | /u/ | ____/4 |
| uvas | /u/ | /v/ | /a/ | /ss/ | ____/4 |

← S3B-1
← S3B-2
← S3B-3
← S3B-4
← S3B-5
← S3B-6
← S3B-7
← S3B-8
← S3B-9
← S3B-10

Marka **X** iha kaixa tuir mai ne'e sé ezersísiu la kontinua tanba labarik la hatán loloos iha liña dahuluk: ☐

Kódigu:

0 = Sala hotu

1 = Son 1 loos

2 = Son 2 loos

3 = Son 3 loos

4 = Son 4 loos

Servisu di'ak! Mai ita kontinua sesaun tuir mai.

Sesaun 4. Identifika Liafuan Familiar sira

Hatudu ba labarik papél ida ho liafuan familiar sira iha pájina datoluk (formuláriu ba labarik. Dehan:

Iha ne'e iha liafuan balun. Ha'u hakarak ó atu lee mai ha'u liafuan sira ne'ebé mak ó bele lee (labele soletra maibé lee de'it). Ezemplu, liafuan ida ne'e: "tama".

Mai ita koko: favór lee liafuan ne'e [hatudu ba liafuan "biti"]:

Sé labarik hatán ho loos dehan: Di'ak, liafuan ida ne'e "biti."

Sé labarik hatán laloos dehan: Liafuan ida ne'e "biti."

Agora ita koko fali seluk: favór lee liafuan ne'e [hatudu ba liafuan "lori"]:

Sé labarik hatán ho loos dehan: Di'ak, liafuan ida ne'e "lori."

Sé labarik hatán laloos dehan: Liafuan ida ne'e "lori."

Bainhira ha'u dehan "Hahú", favór temi sai letra nia naran hotu ne'ebé mak ó hatene. Lee letra sira iha pájina nia naruk, komesa husi risku dahuluk nia okos. [hatudu ba iha letra dahuluk iha liña dahuluk depois ezemplu].

Prontu? Komesa.



Hahú ho kronómetru bainhira labarik komesa lee letra dahuluk.

Haree no dada tuir imi- nia lapis atu marka laloos letra ruma ne'ebé mak laloos ho barra (/).

Kuandu labarik kuriji, konta ida ne'e iha loos. **Nonok nafatin**, ezetu ho situaun hanesan; bainhira labarik nonok liu segundu/detik 3, dehan sai letra nia naran no marka letra ne'e laloos, hafoin kontinua hatudu fali letra tuir mai no dehan "favór bá oin."

Depois segundu 60 ona dehan, "PARA".

Marka liafuan ne'ebé lee ikus ho kolxete (J).

Regra atu hapara ezersísiu: sé labarik la fó resposta ida ka rua ne'ebé loos iha liña dahuluk, dehan "**obrigada barak**", ba ezersísiu ne'e, marka kaixa ida iha okos hafoin pasa fali ba ezersísiu tuir mai.

Ezemplu: tama biti lori

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
|---------|---------|-------|--------|----------|------|
| ba | sai | ó | tun | mai | (5) |
| no | rua | halai | buka | haree | (10) |
| busa | halimar | ajuda | leten | ita | (15) |
| tenke | lee | sei | agora | kraik | (20) |
| favór | sé | gosta | hatene | di'ak | (25) |
| la'o | hakarak | dansa | sira | nia | (30) |
| haksoit | ami | toba | ha'u | obrigadu | (35) |
| tanba | matak | hemu | bele | nafatin | (40) |
| hitu | azúl | bola | hamoos | tuur | (45) |
| barak | hamnasa | kanta | semo | hamutuk | (50) |

Marka **X** iha kaixa tuir mai ne'e sé ezersísiu la kontinua tanba labarik la hatán loloos iha liña dahuluk: ☐

Hakerek restu husi óras ne'ebé ita uza tiha ona iha kronómetru: segundu _____.

(S4-2)

(S4-3)

(S4-4)

(S4-1)

☐

Total liafuan sira ne'ebé lee ona

☐

Loos

☐

Laloos

Servisu di'ak! Mai ita kontinua sesaun tuir mai.

Sesaun 5. Dekodifikandu ba Progresu Inventa Liafuan sira

Hatudu ba labarik papél ida ho liafuan inventa sira iha pájina dahaat (formuláriu ba labarik). Dehan:

Iha ne'e iha liafuan balun. Ha'u hakarak ó atu lee mai ha'u liafuan sira ne'ebé mak ó bele lee (labele soletra maibé lee de'it).

Ezemplu, liafuan ida ne'e: "kut".

Mai ita koko: favór lee liafuan ne'e [hatudu ba liafuan "dif"]:

[Sé labarik hatán ho loos dehan]: Di'ak, liafuan ida ne'e "dif."

[Sé labarik hatán laloos dehan]: Liafuan ida ne'e "dif."

Agora ita koko fali seluk: favór lee liafuan ne'e [hatudu ba liafuan "med"]:

[Sé labarik hatán ho loos dehan]: Di'ak, liafuan ida ne'e "med."

[Sé labarik hatán laloos dehan]: Liafuan ida ne'e "med."

Bainhira ha'u dehan "Hahu", favór dehan sai letra nia naran hotu ne'ebé mak ó hatene. Lee letra sira iha pájina nia naruk, komesa husi risku dahuluk nia okos.

[hatudu ba iha letra dahuluk iha liña dahuluk depois ezemplu].

Prontu? Komesa.



Hahú ho kronómetru bainhira labarik komesa lee letra dahuluk.

Haree no dada tuir imi- nia lapis atu marka loloos letra ruma ne'ebé mak laloos ho barra (/).

Kuandu labarik kuriji, konta ida ne'e iha loos. **Nonok nafatin**, ezetu ho situaun hanesan; bainhira labarik nonok liu segundu/detik 3, dehan sai letra nia naran no marka letra ne'e laloos, hafoin kontinua hatudu fali letra tuir mai no dehan "favór bá oin."

Depois segundu 60 ona dehan, "PARA".

Marka liafuan ne'ebé lee ikus ho kolxete (]).

Regra atu hapara ezersísiu: sé labarik la fó resposta ida ka rua ne'ebé loos iha liña dahuluk, dehan "**obrigada barak**", ba ezersísiu ne'e, marka caixa ida iha okos hafoin pasa fali ba ezersísiu tuir mai.

Ezemplu: kut dif med

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
|---------|--------|----------|----------|---------|------|
| buf | kos | dit | fev | gak | (5) |
| huz | jod | kib | lek | maz | (10) |
| nuv | pof | duig | rel | san | (15) |
| tup | vom | wis | eg | zad | (20) |
| fut | zode | hime | nepe | jabe | (25) |
| phune | xo | shi | hir | tade | (30) |
| sta | plea | fler | esmala | blor | (35) |
| klefa | troba | spail | fel | groaf | (40) |
| posnuva | relime | defe | gartion | prefute | (45) |
| unka | odeda | sanitoda | fikadanu | maful | (50) |

Marka **X** iha kaixa tuir mai ne'e sé ezersísiu la kontinua tanba labarik la hatán loloos iha liña dahuluk: ☐

Hakerek restu husi óras ne'ebé ita uza tiha ona iha kronómetru: segundu _____

(S5-2)

(S5-3)

(S5-4)

(S5-1)

☐

Total lafuan sira ne'ebé lee ona

☐

Loos

☐

Laloos

Servisu di'ak! Mai ita kontinua sesaun tuir mai.

Sesaun 6a: Leitura Orál

*Hatudu istória simples iha pájina dalimak
(formuláriu ba labarik) no dehan:*

Iha ne'e iha istória badak ida. Ha'u hakarak ó atu lee maka'as. Bainhira lee hotu tiha, ha'u sei husu ó kona-ba saidá mak ó lee tiha ona iha istória ne'e. Ó komprede ona kona-ba saidá mak ó atu halo?

Bainhira ha'u dehan "Komesa" entaun lee istória ne'e tuir buat ne'ebé ó hatene. Ó tenke lee istória ne'e ho klaru ka moos. Se ó la hatene liafuan balun iha istória ne'e, ha'u sei ajuda atu hateten sai ba ó. Se lae, ha'u sei nonok de'it no rona ó lee.
Prontu? Komesa.



Hahú ho kronómetru bainhira labarik komesa lee letra dahuluk.

Haree no dada tuir imi- nia lapis atu marka loloos letra ruma ne'ebé mak laloos ho barra (/).

Kuandu labarik kuriji, konta ida ne'e iha loos. **Nonok nafatin**, ezetu ho situaun hanesan; bainhira labarik nonok liu segundu/detik 3, dehan sai letra nia naran no marka letra ne'e laloos, hafoin kontinua hatudu fali letra tuir mai no dehan "favór bá oin."

Depois segundu 60 ona dehan, "PARA".

Marka liafuan ne'ebé lee ikus ho kolxete (|).

Regra atu hapara ezersísiu: sé labarik la fó resposta ida ka rua ne'ebé loos iha liña dahuluk, dehan "obrigada barak", ba ezersísiu ne'e, marka kaixa ida iha okos hafoin pasa fali ba ezersísiu tuir mai.

| TESTU | |
|--|----|
| Bondia, ha'u-nia naran Maria. Ha'u-nia tinan hitu. | 9 |
| Ha'u-nia alin naran José. Nia tinan lima. Ha'u mós iha biin ida. Nia naran Ana. | 25 |
| Ami bá eskola husi loron Segunda to'o loron Sábado. Ami hotu gosta lee livru istoria sira. | 41 |
| Ha'u-nia apá servisu nu'udar mestre. | 47 |
| Ha'u-nia amá fa'an modo iha merkadu. | 54 |
| Ha'u-nia família hela iha sidade Dili. | 61 |

Marka **X** iha kaixa tuir mai ne'e sé ezersísiu la kontinua tanba labarik la hatán loloos iha liña dahuluk: ☐

Hakerek restu husi óras ne'ebé ita uza tina ona iha kronómetru: segundu . **S6A-1**

S6A-2 ☐ Totál liafuan sira ne'ebé lee ona

S6A-3 ☐ Loos

S6A-4 ☐ Laloos

Sesaun 6b: Komprensaun ba Testu

Bainhira labarik lee istória ne'e iha minutu 1 nia laran (segundu 60) ka lee menus husi minutu 1 nia laran, **HASAI** testu ne'e husi labarik sira-nia oin no husu hahusuk (pergunta) dahuluk iha tabela iha kraik ne'e. Fó tempu segundu 15 ba labarik atu hatán pergunta ida depois mak pasa fali ba pergunta seluk.

Maibé sei husu de'it hahusuk ba labarik kona-ba istória ne'ebé nia lee ona tuir marka kolxete (I) ne'ebé mak iha.

Agora ha'u sei husu hahusuk ruma kona-ba istória ne'ebé mak ó lee ona. Koko atu hatán pergunta ne'ebé ó sente bele atu hatán.

| Pergunta sira | Resposta husi estudante | | |
|---|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Maria nia tinan hira? [hitu] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| 2. Maria nia alin naran sá? [José] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| 3. Sira bá eskola husi loron saida to'o loron saida? [Segunda to'o Sábado] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| 4. Maria nia apá servisu nu'udar saida? [mestre] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| 5. Maria nia amá fa'an modo iha ne'ebé? [merkadu] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| 6. Maria nia família hela iha ne'ebé? [sidade Dili / Dili] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |

Servisu di'ak! Mai ita kontinua sesaun tuir mai.

Sesaun 7. Komprensaun Iha Rona

Ida ne'e "LA'OS" ezersísiu atu marka ho tempu no la eziste formuláriu ba labarik. Kada liafuan ida-idak lee ho lian maka'as maibé neineik ba labarik **DALA IDA DE'IT.** (segundu 1 kada liafuan) dehan ba labarik:

Ha'u sei lee istória badak ida ho lian maka'as no neineik maibé ha'u sei lee dala ida de'it. Depois ha'u sei husu buat ruma kona-ba istória ne'e. Favór, rona ho didiak hafoin hatán ba pergunta sira ne'e tuir buat ne'ebé ó rona ona iha istória ne'e. Ó komprende kona-ba saída mak ó atu halo?

Lekirauk oan ida naran Miti, konvida nia kolega lenuk atu bá tiu Pedro nia to'os. Miti hakarak atu bá na'ok hudi. Lenuk si'ak loos no dehan ba Miti: "ita labele halo hanesan ne'e! Na'ok ne'e hahalok aat ida. Maibé, se ó hakarak entaun ita bá husu tiu Pedro atu fó hudi ba ita." Nune'e, Lenuk no Miti bá tiu Pedro nia uma no to'o iha ne'ebá tiu Pedro fó hudi fuan ida ba sira ida-idak. Sira kontente loos!

| Pergunta sira | | Estudante nia resposta | | |
|---|------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Sé mak balada Miti? | [Lekirauk] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| Sé mak lekirauk nia kolega? | [Lenuk] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| Sé mak fó hudi ba Miti no lenuk? | [Pedro/ tiu Pedro] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| Sá mak lekirauk hakarak atu halo iha tiu Pedro nia to'os? | [na'ok hudi] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |
| Tiu Pedro fó saída ba Miti ho Lenuk? | [hudi fuan ida / hudi] | <input type="radio"/> Loos | <input type="radio"/> Laloos | <input type="radio"/> La hatán |

Servisu di'ak! Mai ita kontinua sesaun tuir mai.

Sesaun 8. Ditadu

Laiha papél espesífiku ba ezersísiu ne'e, maibé labarik sei hakerek iha pájina ikus (formuláriu ida ne'e).

Dehan ba labarik:

Ha'u sei lee fraze badak ida dala folu. Favór rona ho atensaun.
 Ha'u sei lee uluk fraze ne'e ho neineik.
 Ha'u sei repete fraze ne'e dala rua maibé sei fahe tuir parte ida-idak. Ó sei hakerek sá mak ó rona.
 Ha'u sei lee fraze ne'e ba dala ikus no ó sei reeve filafali sá mak ó hakerek ona.
 Ó komprende kona-ba saida mak ó atu halo?

Ana sosa modo no hudi iha merkadu.

(Baihira ita lee fraze ida-ne'e ba daruak, tenke para oituan iha liafuan sira entre parte ida-idak, atu nune'e labarik sira bele hakerek)

Ana sosa modo no hudi iha merkadu.

| Kriteria ba Avaliasaun | Valór | |
|--|---------|---|
| Tótál númeru letra sira ne'ebé hakerek ona | (S8-1) | |
| Tótál númeru letra sira ne'ebé hakerek ho loos | (S8-2) | |
| Tótál númeru husi liafuan sira ne'ebé hakerek ho kompletu maibé laloos | (S8-3) | |
| Tótál númeru husi liafuan sira ne'ebé hakerek ho kompletu no loos | (S8-4) | |
| | | 2 = Loos; 1 = balun de'it mak loos; 0 = Laloos; 99 = Laiha Resposta |
| Hakerek "sosa" ho loos | (S8-5) | 1 = (sos, osa) |
| Hakerek "modo" ho loos | (S8-6) | 1 = (mod, moa) |
| Hakerek "hudi" ho loos | (S8-7) | 1 = (udi, hud) |
| Hakerek "merkadu" ho loos | (S8-8) | 1 = (marka, marcdo) |
| Uza espasu entre liafuan sira (la presiza espasu ninia tamañu) | (S8-9) | 2 = espasu loloos entre liafuan sira 1 = espasu balun de'it entre liafuan sira 0 = laiha espasu |
| Uza letra boot (maiúskula) ba liafuan "Ana" | (S8-10) | 2 = Loos 0 = Laloos |
| Uza diresaun loloos iha hakerek (husi karuk ba loos) | (S8-11) | 2 = Loos 0 = Laloos |
| Uza pontu finál (.) iha fraze ikus | (S8-12) | 2 = Loos 0 = Laloos |

Sesaun 8. Ditadu

Student context interview

Ask each question verbally to the child, as in an interview. Do not read the response options aloud. Wait for the child to respond, and then write this response in the space provided, or circle the code of the option that corresponds to the child's response. If there is no special instruction to the contrary, only one response is permitted.

| We are almost finished! Next, I am going to ask you some questions about your family and your house. | | |
|--|---------------------------------------|---|
| 1 | How old are you? (in number of years) | <div>_____ yrs</div> <div>Do not know / No response..... 99</div> |
| 2 | Do you know when you were born? | <div>No 0</div> <div>Yes 1</div> <div>[If yes, include as reported by student]</div> <div>____ / ____ / ____</div> <div>(DD) (MM) (YYYY)</div> <div>Do not know / No response..... 99</div> |
| 3a | Do you speak Tetun at home? | <div>No..... 0</div> <div>Yes..... 1</div> <div>Do not know / No response..... 99</div> |
| 3b | Do you speak Portuguese at home? | <div>No..... 0</div> <div>Yes..... 1</div> <div>Do not know / No response..... 99</div> |
| 3c | Do you speak Indonesian at home? | <div>No..... 0</div> <div>Yes..... 1</div> <div>Do not know / No response..... 99</div> |
| 3d | Do you speak mother tongue at home? | <div>No..... 0</div> <div>Yes..... 1</div> <div>Do not know / No response..... 99</div> |
| 4 | Do you have textbooks in school? | <div>No..... 0</div> <div>Yes..... 1</div> |

Q1

Q2-1

Q2-2

Q3a

Q3b

Q3c

Q3d

Q4

| | | | | |
|----|--|--------------------------------|----|-----|
| | | Do not know / No response..... | 99 | |
| 5a | Does your teacher read aloud to you in class? | No..... | 0 | Q5A |
| | | Yes..... | 1 | |
| | | Do not know / No response..... | 99 | |
| 5b | Do you have library at school? | No..... | 0 | Q5B |
| | | Yes..... | 1 | |
| | | Do not know / No response..... | 99 | |

| | | | | |
|----|---|--------------------------------|----|-----|
| 6a | Do you have other print materials to read in your house? | No..... | 0 | Q6A |
| | | Yes..... | 1 | |
| | | Do not know / No response..... | 99 | |
| 6b | <i>[If yes to Question 6a] Say/List them/Give some examples.</i> <i>[List the titles given by the student. If he/she refers to school materials, clarify that you refer to non-school materials]</i> | _____ _____ _____ | | Q6B |
| 7 | <i>[If yes to Question 6a] What languages are these materials written in?</i> <i>[Multiple responses are allowed]</i> | Tetun..... | 1 | Q71 |
| | | Portuguese..... | 2 | |
| | | Indonesian | 3 | |
| | | English..... | 4 | |
| | | Other (specify) | 5 | |
| | | Do not know / No response..... | 99 | |
| 8 | Does someone in your family know how to read? | No..... | 0 | Q8 |
| | | Yes..... | 1 | |
| | | Do not know / No response..... | 99 | |
| 9 | <i>[If yes to Question 8] Who is that/Who can read?</i> <i>[Multiple responses are allowed]</i> | Mother..... | 1 | Q91 |
| | | Father..... | 2 | |
| | | Sister /brother..... | 3 | |
| | | Other (specify) | 4 | |
| | | | | |

| | | | |
|-----|---|---|-----------------------------|
| | | Do not know / No response..... | 99 |
| 10 | Do you do homework after school? | No..... Yes..... Do not know / No response..... | 0 1 99 |
| 11 | [If "yes" to Question 10], Who helps you with your homework? | Mother..... Father..... Sister / brother..... Other (specify) Do not know / No response | 1 2 3 4 99 |
| 12 | Does anyone in your family read with you at home? | No..... Yes..... Do not know / No response..... | 1 2 99 |
| 13 | [If "yes" to Question 12], Who is that? | Mother..... Father..... Sister / brother..... Other (specify) Do not know / No response ... | 1 2 3 4 99 |
| 14 | What grade are you in this year? | Class 1..... Class 2..... Class 3..... Do not know / No response..... | 1 2 3 99 |
| 15 | What grade were you in last year? | No School..... Pre-School..... Class 1..... Class 2..... Class 3..... Do not know / No response..... | 1 2 3 4 5 99 |
| 16a | Were you absent some days from school last year? | No Yes..... Do not know / No response..... | 0 1 99 |
| 16b | [If "yes" to Question 16a] How many days were you absent? | One week Two weeks..... Three weeks..... A lot of time Do not know / No response..... | 1 2 3 4 99 |

Q 10

Q 11-1

Q 11-2

Q 12

Q 13-1

Q 13-2

Q 14

Q 15

Q 16A

Q 16B

| | | | | | |
|--|---|---------------------------|--------------------------|-----------------------------------|------------|
| 17 | Did you sing with your teacher in the classroom ? | | (Q 17) | | |
| 18 | Do you have snack at school? | | (Q18) | | |
| 19 | At your house, do you have.....? | | | | |
| Toilet (Q19-1) | Electricity | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-1) |
| | Refrigarator | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-2) |
| | TV | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-3) |
| | Radio | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-4) |
| | DVD player | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-5) |
| | Gas | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-6) |
| | Firewood | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-7) |
| | Bicycle | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-8) |
| | Car | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-9) |
| | Motorbike | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-10) |
| | Telephone (mobile phone) | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-11) |
| | Water Tap | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-12) |
| | Computer | <input type="radio"/> Yes | <input type="radio"/> No | <input type="radio"/> No Response | ← (Q19-14) |
| OK we are done! You have done a good job. Go back to your classroom, and please do not talk to other pupils about what we have done today. | | | | | |

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Time at completion: | _____ : _____ am / pm |
|---------------------|-----------------------|